



Porozumienie o partnerstwie

pomiędzy

Górnśląsko-Zagłębiowską Metropolią (GZM)

a

Regionalnym Zrzeszeniem Ruhry (RVR)



Porozumienie o partnerstwie

pomiędzy **Górnośląsko-Zagłębiowską Metropolią (GZM)** z siedzibą w Katowicach (40-053), ul. Barbary 21A, NIP: 634-290-18-73, reprezentowaną przez:

1. Kazimierza Karolczaka – Przewodniczącego Zarządu Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii,
2. Grzegorza Podleńskiego – Wiceprzewodniczącego Zarządu Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii

oraz **Regionalnym Zrzeszeniem Ruhry (RVR)** z siedzibą w Essen (45128), Kronprinzenstraße 35, NIP: 112/5797/0116, reprezentowanym przez:

1. Josefa Hovenjürgena – Przewodniczącego Zgromadzenia Regionalnego Zrzeszenia Ruhry (RVR),
2. Karolę Geiß-Netthöfel – Dyrektora Regionalnego Zrzeszenia Ruhry (RVR),

zawarte w dniu 9 sierpnia 2019 roku w Katowicach, w Polsce.

Preambuła

W nawiązaniu do

1. listu intencyjnego podpisanego w Essen w dniu 14 sierpnia 2018 r., w którym określono zamiar dalszego umacniania przyjaźni i współpracy między Regionalnym Zrzeszeniem Ruhry (RVR) a Górnośląsko-Zagłębiowską Metropolią (GZM),
2. Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy, zawartego dnia 17 czerwca 1991 r. pomiędzy Rzeczpospolitą Polską i Republiką Federalną Niemiec,
3. postanowień Europejskiej konwencji ramowej o współpracy transgranicznej między wspólnotami i władzami terytorialnymi z dnia 21 maja 1980 r.,
4. celów Programu Działań Strategicznych Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii do roku 2022, a ściślej punktów 3.4 i 3.5 zawartych w rozdziale „Cele Programu” dotyczących współpracy z ośrodkami metropolitalnymi w Europie i na świecie, w celu wymiany doświadczeń i transferu najlepszych praktyk oraz wsparcia rozwoju społeczno-gospodarczego obszaru GZM poprzez nawiązanie współpracy z podmiotami zagranicznymi,
5. celu i koncepcji strategicznej RVR i zawartym w nich wspólnym temacie „Metropolia Europejska”,

wyżej wymienione strony zamierzają pogłębić swoją współpracę międzyregionalną, stosując postanowienia niniejszego Porozumienia.

Podstawa partnerstwa

Oba regiony metropolitalne realizują cel inteligentnego, zrównoważonego rozwoju, sprzyjającego włączeniu społecznemu. Podzielają przekonanie, że rozwój ten można wzmocnić poprzez międzyregionalną wymianę na płaszczyźnie europejskiej, ponieważ transfer wiedzy, doświadczeń i dobrych praktyk oferuje wyjątkowe możliwości uczenia się i poszerzania własnych obszarów wiedzy.

Podobieństwa strukturalne zachęcają do ściślejszej współpracy. Oba regiony metropolitalne to policentryczne obszary metropolitalne, przechodzące zmiany strukturalne, których postęp opiera się na koordynacji międzygminnej i regionalnej. Ułatwia to wzajemne zrozumienie, a także współpracę między sobą.

Cel partnerstwa

Strony zgadzają się współpracować lub wspierać współpracę między innymi aktorami w obu regionach w następujących obszarach:

- > podnoszenie atrakcyjności i jakości życia w obydwu regionach metropolitalnych oraz wsparcie w tym celu procesów społecznych i gospodarczych, w tym promocja twórczości, sztuki, sportu i twórczości artystycznej;
- > promowanie badań i rozwoju oraz transferu wiedzy między regionami metropolitalnymi, w tym wymianę umiejętności specyficznych dla danego regionu;
- > promowanie zrównoważonej mobilności w miastach, w tym (dalszy) rozwój transportu publicznego, elektromobilności i zintegrowanych rozwiązań w zakresie adaptacji do zmian klimatu;
- > wzmocnienie zielonej infrastruktury w obszarach metropolitalnych;
- > promowanie zrównoważonego i zintegrowanego rozwoju i planowania regionalnego, jak również wymianę najlepszych praktyk w celu perspektywicznego rozwoju regionów policentrycznych;
- > promowanie zmian strukturalnych i związanych z nimi procesów, w szczególności w odniesieniu do transformacji z przemysłu ciężkiego do innowacyjnego krajobrazu gospodarczego i naukowego, biorąc pod uwagę regionalne wyzwania w odniesieniu do terenów przemysłowych, zmiany klimatu i wymagań stawianym współczesnym regionom metropolitalnym z uwzględnieniem zmian demograficznych;
- > pozycjonowanie obydwu regionów metropolitalnych w kontekście krajowym i międzynarodowym, w szczególności wobec instytucji Unii Europejskiej m.in. w celu podnoszenia świadomości osób trzecich w zakresie konkretnych problemów i wyzwań stojących przed regionami metropolitalnymi i regionami będącymi w okresie zmian strukturalnych, a także na rzecz regionalnych wymogów dotyczących programów i inicjatyw europejskich.

Współpraca regionów metropolitalnych powinna odbywać się w szczególności za pomocą następujących formatów:

- > regularna wymiana informacji i doświadczeń
- > międzyregionalne grupy robocze
- > opracowanie zaleceń
- > rozwój międzyregionalnych programów współpracy
- > wzajemne informowanie się o projektach międzynarodowych
- > wspólne działania (projektowe), w tym działania w ramach programów unijnych
- > wspólny udział w międzynarodowych wydarzeniach i formatach

Ocena rodzaju i oddziaływania współpracy międzyregionalnej powinna być przeprowadzana regularnie co 5 lat.

Zawarcie porozumienia o partnerstwie

Porozumienie zostało sporządzone w języku polskim i niemieckim. Posiada ono w równym stopniu moc prawną w obu językach.

Katowice, dnia 9 sierpnia 2019 r.

.....
Kazimierz Karolczak
Przewodniczący Zarządu
Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii (GZM)

.....
Josef Hovenjürgen
Przewodniczący Zgromadzenia
Regionalnego Zrzeszenia Ruhry (RVR)

.....
Grzegorz Podlewski
Wiceprzewodniczący Zarządu
Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii (GZM)

.....
Karola Geiß-Netthöfel
Dyrektor
Regionalnego Zrzeszenia Ruhry (RVR)

